

Risultati del referendum all'Elba Ha votato il 60,29% - SI 94,88%

COMUNI	P.Ferraio	Capoliveri	Marciana	Marciana M.	P. Azzurro	R. Elba	Campo E.	R. Marina	TOTALI
ELETTORI	9.734	2.121	1.924	1.703	2.357	785	3.357	1.968	23.949
VOTANTI	6.222	1.201	977	1.065	1.432	402	2.028	1.112	14.439
%	63,92	56,62	50,78	62,5	60,80	51,21	60,42	56,51	60,29
Bianche	165	48	50	30	36	9	85	42	465
Nulle	163	32	30	16	35	4	53	14	347
SI	5.647	1.063	860	980	1.301	376	1.703	997	12.927
%	95,75	94,83	95,98	96,36	95,60	96,65	90,30	94,42	94,88
NO	251	58	37	37	60	13	183	59	698
%	4,25	5,17	4,02	3,64	4,40	3,35	9,70	5,58	5,12

Sull'inquinamento di Sant'Andrea

Sulla Repubblica del 25 maggio abbiamo letto la mappa della costa malata presentata dal ministro della Sanità dalla quale "escono alquanto malconce alcune note località balneari, sulle cui mappe costiere compaiono all'improvviso tratti di mare colorati in rosso (le zone proibite per l'inquinamento)". Le località toscane che vengono citate sono Torre del Lago, Follonica, Porto S. Stefano e Capo S. Andrea. Ci sorprende che non vi siano altre zone dell'Elba che ritenevamo di poter considerare a rischio. Ma per Sant'Andrea c'era da aspettarsi: la Sezione Elbana di ITALIA NOSTRA, in seguito alla segnalazione del sig. Adelio Morandi di Monza, con una lettera del 19.2.91 al Sindaco di Marciana e p.c. al Presidente dell'USL, al Presidente della Comunità Montana e al Consorzio Difesa Ambientale di S. Andrea, così scriveva: "È pervenuto per conoscenza a questa sezione

un esposto del sig. Adelio Morandi di Monza il quale lamenta che la tubazione dei liquami di Sant'Andrea è guasta da diversi mesi, per cui i liquami stessi si riversano direttamente sulla spiaggia e quindi nello specchio d'acqua ad essa antistante. Da quanto afferma il sig. Morandi, sembra che il Comune sia al corrente del guasto senza che fino ad ora sia stato fatto niente per evitare il grave inconveniente. La lettera accenna anche all'opportunità di consentire l'allacciamento degli utenti locali ad un ramo delle fognature e di provvedere ad una sistemazione definitiva della fognatura stessa mediante un depuratore, evitando lo scarico diretto a mare dei liquami. Sembra superfluo accennare alla necessità che prima della nuova stagione turistica vengano eseguiti almeno i lavori di riparazione all'attuale impianto evitando che i liquami si riversino su una delle spiag-

ge più belle dell'isola. Con la certezza di poter contare sull'interessamento delle SS.LL. ringrazio e porgo distinti saluti". In data 12.3.91 il Sindaco Vagagnini rispondeva che pur essendo preoccupato per quanto gli veniva segnalato "e per le negative conseguenze di carattere sanitario che da tale situazione potrebbero derivare", faceva presente "che la gestione delle fognature del Comune di Marciana è di pertinenza della Comunità Montana". Recatomi di persona al Consorzio Acquedotti per sentire come stessero le cose, l'incaricato addetto alle fognature ammetteva che "effettivamente l'impianto di S. Andrea era in parte da rifare, che era già stato eseguito il progetto e che si doveva attendere il benestare della Giunta, nonché trovare il finanziamento e quindi fare la gara d'appalto per affidare i lavori ad una ditta locale. Come dire che sa-

rebbero trascorsi vari mesi, se non anni, prima di vedere l'impianto sistemato. Riguardo alla fuoriuscita dei liquami disse che a quella data non esistevano, dopo che i primi di febbraio era stata installata una pompa che si era bruciata e successivamente sostituita. Sul problema degli allacci e sulla questione degli scarichi a mare, disse che era di pertinenza del comune di Marciana. Insomma l'impressione ricevuta fu che ci si trovasse di fronte allo scaricabarile e il risultato è che la "Goletta verde" ha registrato la presenza di streptococco fecalis, che rivela "se e in che misura l'acqua del tratto di costa è stata contaminata dagli scarichi fognari". Ci auguriamo pertanto che gli Enti interessati, Consorzio Acquedotti, USL, Comune di Marciana prendano gli opportuni provvedimenti per ovviare all'inconveniente nel più breve tempo possibile.

A.P.

Feste religiose all'Isola d'Elba

Il 26 maggio a Rio Elba è stata celebrata la festa della SS. Trinità. Non è stata osservata la tradizione delle corse dei cavalli a pelo dal paese al Padreterno e ritorno e dei "barocchini" lungo la discesa. In occasione delle feste patronali (i riesi avevano già la chiesa dedicata a due santi, Giacomo e Quirico, ma hanno voluto riservare la festa maggiore al santo dei santi, il Padreterno, come per il santuario non si sono contentati di una santa nostrana più familiare come Santa Caterina da Siena, ma se la sono andata a cercare niente meno che ad Alessandria) ogni paese organizza una serie di gare che vanno dal palo insegato all'albero della cuccagna, e alla corsa nei sacchi e - nei paesi marinari - corse a vela, a remi, di nuoto ecc. Nei paesi di mare il palo insegato è posto orizzontalmente fuori della banchina in modo che chi scivola fa il tuffo. Nelle prime ore della notte c'è la processione con le bambine vestite da angioletti e la banda comunale. Nonostante che il turismo - con gli innegabili vantaggi - abbia in-

terferito negativamente sugli usi e costumi tradizionali, le feste religiose, soprattutto le processioni solenni del Venerdi Santo, costituiscono ancora uno spettacolo che richiama una grande folla. Quella di Rio Elba è così descritta da Piero Simoni nel volume *Sotto il campanile a quattro punte*: "Nella processione del venerdì santo apriva la sfilata una grossa croce nera su cui era intrecciato un lenzuolo bianco del simbolo della 'compagnia dei bianchi'. Ogni componente di questa compagnia teneva in mano una torcia accesa, cioè una fiaccola di stoppa, pece e sego che serviva nella circostanza anche a far luce lungo le vie attraversate dal corteo funebre. Più indietro, precedendo la lettiga di velluto nero a frange argentate su cui era disteso un simulacro di Cristo di cartapeccora e gesso con gli arti superiori snodabili e di pregevole fattura, sfilava l'altra compagnia dei 'neri' anch'essi muniti di torce accese... Un segno del passaggio di quella processione lo si scorgeva il giorno dopo osservando le cantonate delle case,

imbaffate di pece perché quando le torce si spegnevano, i ragazzi che le portavano, prima di riaccenderle, le strofinavano sui muri per ammorbidarle le estremità indurite dalla combustione". Questa celebrazione notturna - prosegue Simoni - offriva una coreografia antica assai suggestiva ed anticamente veniva preceduta, come si racconta, da un altro rito consistente nella pratica autolesionistica che i fedeli si imponevano percuotendosi con lacci di cuoio al segno della penitenza e per manifestare lutto e dolore. Tale pratica, che si richiama alle compagnie dei "flagellati" di medievale memoria, scomparve in seguito dalle celebrazioni religiose". Di questo rito ha parlato in modo particolareggiato verso gli anni Sessanta sul "Corriere" Leo Andrea Magnanini per Capoliveri, dove la flagellazione si è perpetuata più a lungo. Una delle processioni più spettacolari che richiama una grande folla da tutti i paesi dell'Elba è quella di S. Chiara a Marciana Marina il 12 ago-

sto, con l'immagine della santa che percorre tutto l'arco del lungomare per essere poi imbarcata al termine della diga sopra un peschereccio illuminato a giorno e seguito da una scia di altri natanti anch'essi illuminati, per essere riportata a terra dopo aver attraversato tutta la rada. Altra folla accorre al segno della penitenza e per manifestare lutto e dolore. Tale pratica, che si richiama alle compagnie dei "flagellati" di medievale memoria, scomparve in seguito dalle celebrazioni religiose". Di questo rito ha parlato in modo particolareggiato verso gli anni Sessanta sul "Corriere" Leo Andrea Magnanini per Capoliveri, dove la flagellazione si è perpetuata più a lungo. Una delle processioni più spettacolari che richiama una grande folla da tutti i paesi dell'Elba è quella di S. Chiara a Marciana Marina il 12 ago-

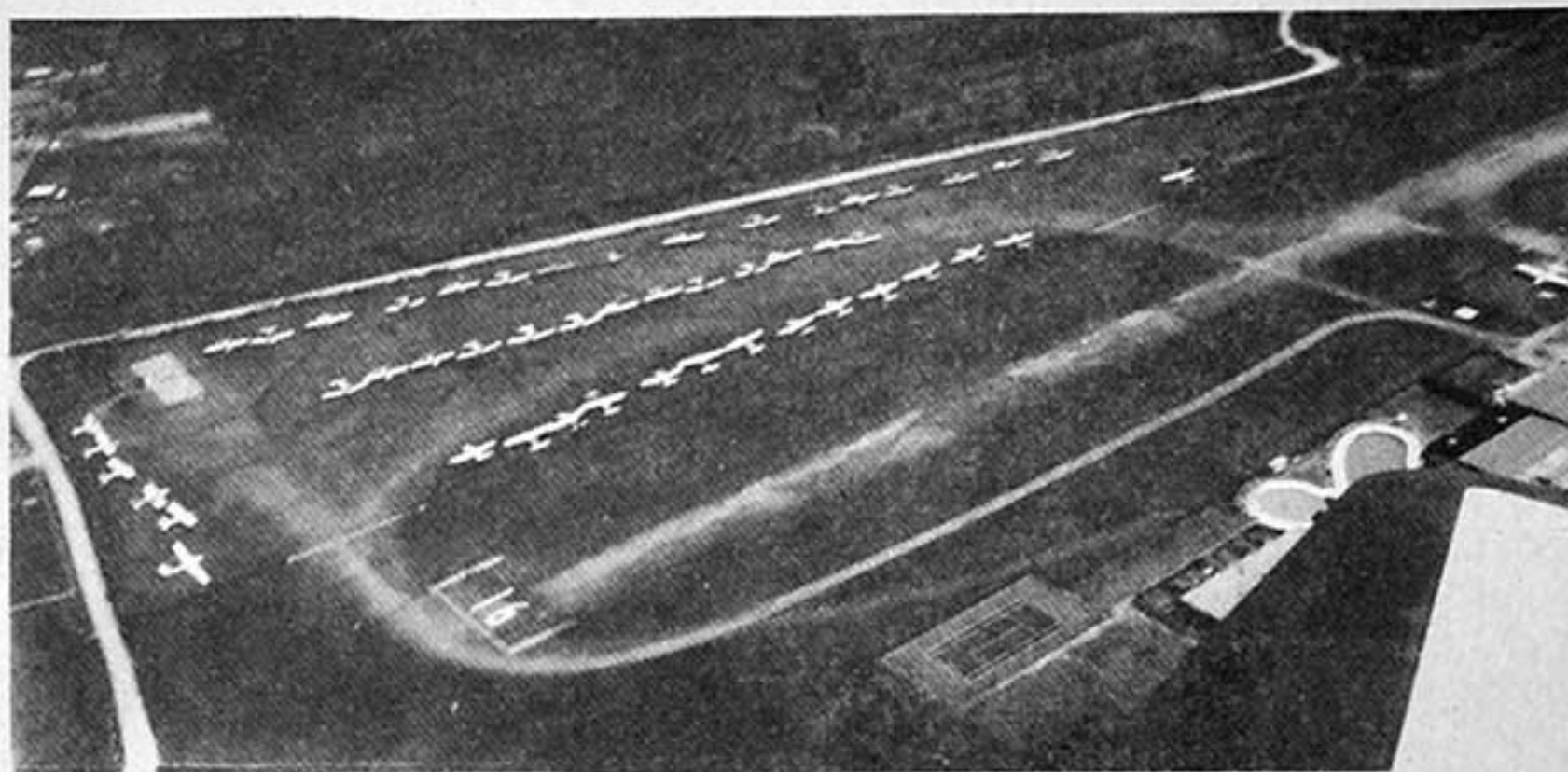
Continua in quarta pagina

L'aeroporto ai privati?

Entro la fine di luglio una nuova Compagnia aerea potrebbe operare sulla linea Roma-Firenze-Bologna. Si tratta della ALI-CAPITOL, una fra le più importanti società nazionali di aerotaxi facente capo al Gruppo ITAL-

disporrà di otto posti. Per essere precisi e completi nella notizia aggiungiamo che il biglietto Marina di Campo-Aeroporto dell'Urbe costerà 220 mila lire. Il comandante Romano Tozzi, "factotum" della Compa-

matico considerando il non ottimo stato finanziario dell'"Aerelba", la società a capitale misto che da qualche anno gestisce l'aeroporto campese. Andiamo verso la privatizzazione della società aerea isola-



Veduta aerea della pista dall'aeroporto con circa 50 velivoli parcheggiati

FIN (Ciarrapico). Il quale Ciarrapico, quindici giorni fa, ha tenuto in proposito una conferenza stampa al Park Hotel Napoleon di San Martino. Il programma dell'ALI-CAPITOL prevede tre voli giornalieri con aeromobile "AER COMMANDER 690 B" che

gnia, ha esplicitamente dichiarato che alle serie e responsabili intenzioni della società dovranno corrispondere la sensibilità e l'interessamento degli operatori dell'isola. Ciò che, aggiungiamo noi e non certo per essere "bastian contrari", almeno per il momento appare molto proble-

na? Se lo augurano gli operatori turistici elbani cui sta veramente a cuore la buona gestione dell'aeroporto, ammaestrati dall'operato di una società giunta, proprio in questi ultimi giorni, a farsi interrompere gli impianti telefonici per morosità.

COL.

Bandiera blu alle Ghiaie

La spiaggia delle Ghiaie figura fra le 54 località balneari d'Italia (nella provincia di Livorno il riconoscimento è andato a Castiglione della Pescaia e a Marina di Castagneto Carducci) turisticamente attrezzate nel rispetto dell'ambiente e a luglio farà sventolare la "Bandiera Blu", il vessillo che hanno creato per il 1991 il Comitato internazionale e la Direzione ambiente della Commissione delle Comunità europee, per segnalare quali siano le località balneari in cui il mare non è inquinato. Una identificazione senza dubbio prestigiosa per il comune di Portoferraio, da sempre schierato in prima fila nella salvaguardia e tutela del proprio territorio. Ha dato l'annuncio l'onorevole Giancarlo Merli, in qualità di presidente dell'associazione ambientalista italiana aderente alla "Foundation for Environmental Education in Europe" (la Feee), la stessa che, nel 1987, lanciò l'idea, sfruttando la proclamazione di quell'an-

no a "Anno europeo per l'ambiente" da attribuire a porti, approdi turistici o a spiagge del continente europeo le ormai famose Bandiere Blu. L'iniziativa conobbe subito il patrocinio della Commissione delle comunità europee e coinvolse tutte le nazioni del vecchio continente. Da quando l'iniziativa è partita è stato un successo continuo nell'estate 1990 sono state 647 in Europa, 154 in più all'anno precedente. Lo scorso anno all'Italia sono andate 56 bandiere. Lo scopo dell'iniziativa resta quello di individuare spiagge e località sulla costa che presentano acque trasparenti e limpide, tali da non costituire minacce ai bagnanti. Le Bandiere Blu esistono di due tipi: una per le spiagge e un'altra per gli approdi e non garantiscono soltanto le condizioni di balneabilità ma anche la buona gestione del litorale e lo sforzo di salvaguardia sostenuto dalle amministrazioni locali.

"Il riconoscimento attribuito - esordisce il professor Battaglini che ha curato il questionario inviato dalla Feee - riempie di soddisfazione e premia il lavoro che è stato svolto finora. Non dimentichiamoci che la zona è a tutela biologica". La Bandiera Blu d'Europa verrà consegnata al sindaco di Portoferraio, Novaro Chiari, nel corso di una cerimonia che sarà organizzata nei primi giorni di luglio. "Il nostro obiettivo - puntualizza il primo cittadino - è quello di allargare l'interesse comunitario a tutte le spiagge del comune e quindi dell'Elba". Ritorno di immagine per gli operatori turistici elbani che vedono un tratto della loro costa inserito nei depliant che girano il mondo. Il riconoscimento durerà un solo anno. "Vi raccomando - conclude l'onorevole Merli rivolto ai pubblici amministratori - di effettuare tutti i prelievi del caso per il mese di agosto al fine di non essere esclusi dalle selezioni future".

L.C.

Inaugurata a Rio Marina la Casa Valdese per ferie

Nel pomeriggio di sabato 1° giugno si è svolta la cerimonia per l'inaugurazione della Casa Valdese per ferie. Sorge nel vecchio fabbricato che dal 1862 al 1926 ospitò le scuole elementari evangeliche. Oggi la Casa Valdese, completamente ristrutturata con il generoso contributo della Chiesa Evangelica della Renania, mantiene come scopo l'accoglienza di membri e simpatizzanti delle Chiese Evangeliche provenienti dall'Italia e dall'estero per favorire l'incontro e lo scambio di esperienze. La casa, che si trova nei pressi del tempio aperto al

culto il 24 marzo 1864, è provvista di 15 camere dotate di servizi privati ed acqua calda, sale di soggiorno e di lettura, un salone da pranzo, terrazza e un vasto giardino. Autorità e cittadini, ex alunni delle scuole protestanti hanno presenziato alla cerimonia. Messaggi di saluto sono stati pronunciati dal presidente del comitato della Chiesa Valdese, Marco Ricca, dall'assessore regionale Giovanni Frattini, dai sindaci di Rio Marina e di Portoferraio, dal moderatore Giampaolo e dal pastore Peter Beier della chiesa della Renania. Il parroco don Franco

Ghersini ha portato il saluto della comunità cattolica riese. La cerimonia si è conclusa con una interessante conferenza tenuta dal pastore Luigi Santini, illustre studioso e storico, sul tema: "Presenza evangelica a Rio Marina". L'oratore ha ripercorso le vicende della chiesa valdese di Rio Marina: dall'incontro che nel 1853 il capitano marittimo Giovanni Cignoni ebbe con i coniugi fiorentini Francesco e Rosa Madiati, esiliati a Nizza per motivi religiosi, ai primi discepoli elbani, la formazione GIUSEPPE LEONARDI

Continua in quarta pagina

Presentato il libro "Il giardino dell'Ottone" in un delizioso angolo dell'Elba

Molte le persone, tra i quali autorità elbane e giornalisti di quotidiani e riviste che si sono raccolte nell'incantevole parco dell'Ottone della società Rosselba per partecipare alla presentazione del libro "Il giardino dell'Ottone" della botanica dott.ssa Patrizia Marracci.

Il giardino, nato nel 1910 su un terreno quasi spoglio di vegetazione, dopo tre passaggi di proprietà, è stato acquistato dalla Rosselba nel 1968 ed è attualmente inserito al centro del vasto campeggio della stessa società.

Tutti i proprietari hanno avuto cura delle piante esotiche messe a dimora nel 1910 e così il giardino anche se ha avuto qualche deterioramento causa l'ultima guerra, con gli opportuni accorgimenti di restauro della Rosselba che lo ha rivalorizzato, oggi è consi-

derato il miglior giardino di acclimatazione della Toscana. Gli attuali proprietari, i signori Ederle - come ha detto la dott.ssa Marracci, quando ha parlato del suo libro che è una guida con bellissime fotografie e relative descrizioni delle varie piante - sensibili all'amore della natura, lo hanno riportato agli antichi splendori. Encomi all'opera di rivalutazione del giardino, dimostrata anche con il libro commissionato alla dott. Marracci, sono stati espressi, in un breve intervento, dal prof. Emilio Tomei del Dipartimento Botanico dell'Università di Pisa.

Anche il sindaco di Portoferraio Novaro Chiari ha preso la parola per esprimere il compiacimento per l'iniziativa ed ha rivolto complimenti al presidente della soc. Rosselba, l'avv. Pieralberto Eder-

le, che faceva gli onori di casa e che dopo avere spiegato gli scopi sociali della pubblicazione, ha tracciato una breve storia del giardino, e ha premiato con un riconoscimento Nello Fratti, che da sessant'anni cura amorevolmente il parco.

La manifestazione si è conclusa con un signorile rinfresco e l'omaggio del libro a tutti i presenti, i quali, per la maggior parte, essendo pochissimi quelli che già conoscevano il giardino, percorrendo i ben tenuti viali e soffermandosi davanti alle palme, alle cicadee, alle agave ecc. con le schede indicanti la specie, hanno avuto la sensazione di aver fatto la scoperta di un tesoro.

Forziere: un delizioso angolo dell'Elba, dove la natura è stata prodiga di suggestività e d'incanto.

LEO

Nuova nave da crociera a Portoferraio

Il 2 giugno è approdata a Portoferraio la motonave da crociera "COSTA MARINA" che recava 738 passeggeri di nazionalità francese, partecipanti ad un congresso di analisti chimici, oltre ad alcune centinaia di componenti l'equipaggio.

Si tratta dell'ultima unità entrata da pochi mesi a far parte della flotta della Costa Crociere S.p.A., costruita seguen-

ospitare circa 1000 passeggeri. La LEGA NAVALE di Portoferraio, sempre sensibile a tali avvenimenti assai importanti per l'immagine elbana, per dare il benvenuto alla nave, ha inviato a bordo una propria rappresentanza che è stata ricevuta dal Comandante C.s.I.C. Elio Mandrilli.

Nel corso dell'incontro, ravvivato da un simpatico party organizzato dal Commissario di

anche in condizioni meteorologiche avverse e per i diversificati itinerari naturalistici e storici percorribili all'Elba, ha sempre costituito un'ambita meta per le navi crocieristiche ed è stato visitato, a partire dal dopoguerra, da unità, alcune delle quali ormai scomparse ma non dimenticate, i cui nomi sono noti in tutto il mondo sia per le dimensioni che per lussuosità che per av-



La motonave "Costa Marina" nella rada di Portoferraio

do schemi di architettura navale di assoluta avanguardia in cui spiccano grandi vetrate, cupole di cristallo ed arredi interni ispirati alla funzionalità e ad uno spettacolare ed al tempo sobrio design italiano. La nave stazza 25.441 tonnellate, ha una lunghezza di 176 metri con sistemazioni per

bordo, è stato consegnato al Comandante come ricordo il crest del Circolo.

Il porto di Portoferraio, per la sua felice posizione in relazione alle più importanti rotte del Mediterraneo, per le garanzie di sicurezza ed operatività che offre all'approdo di navi di qualsiasi dimensione

venimenti storici ad esse legati come: FRANCE, UNITED STATES, ACHILLE LAURO, MAXIM GORKIJ, ORIANA, CAMBERRA, WIND STAR, SEA CLOUD, SEAGODDESS, EUGENIO C., ecc.

Sull'operazione pulizia spiagge

Capoliveri 29 maggio 1991 Egregio Direttore, domenica scorsa ho partecipato all'operazione di pulizia delle spiagge, e precisamente della spiaggia di Mola. Mi consenta alcune considerazioni.

Il fisico Oppenheimer, collaboratore di Einstein negli studi sull'atomo, avendo presagito, in un momento di lucidità, che cosa sarebbe potuto derivare dalle loro scoperte, si suicidò.

Il defunto prof. Natta, per avere inventato la plastica venne insignito del premio Nobel: oggi, se fosse venuto a Mola, probabilmente avrebbe imitato Oppenheimer. Come dire che la scienza perviene a immense scoperte, delle quali l'umanità fa poi il peggiore uso possibile.

A un livello più modesto, dovrebbero punirsi e autoflagellarsi - per le conseguenze di ciò che hanno creato - l'inventore del netta-orecchi e quello delle cannucce abbinate alle confezioni di bibite: oggetti che, se da un lato tutelano l'igiene del singolo, dall'altro infestano irrimediabilmente

(provi a raccogliere a migliaia!) l'ambiente di tutti. Due ultime considerazioni: un pensiero di commiserazione per i nostri ragazzi che, a giudicare dal numero di bustine di profilattici, sono costretti ad "appartarsi" in siffatti immondezzai.

Grandi assenti, domenica scorsa, i sindaci dei comuni delle spiagge oggetto di pulizia fanno parte: se le avessero viste prima e dopo l'operazione, rifletterebbero qualche minuto in più prima di programmare, litigarsi, varare nuovi porti turistici. Infine una proposta: tra tanti concorsi futuri e inutili, farne uno (dotato di premi faraonici - o megagalattici, come si dice oggi -) per chi sappia pro-

porre un metodo efficace per indurre la gente a essere meno maleducata in fatto di abbandono dei propri rifiuti.

Cordiali saluti
MARGHERITA CERLETTI

Comitato di redazione
Direttore
Porf. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Elbaprint - Portoferraio

Ristorante
MONTE PERONE
"Da Mario"
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Dai paesi elbani

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

PORTO AZZURRO

Filiale della Cassa di Risparmi di Livorno a Mola

La Cassa di Risparmi di Livorno ha aperto una nuova filiale in località Mola sulla strada provinciale di Porto Azzurro. L'inaugurazione è avvenuta stamani, sabato 15 giugno, alle ore 11,30, e i molti invitati, tra i quali numerose autorità elbane, hanno avuto espressioni di complimenti per la realizzazione, che per l'ubicazione agevola gli utenti di quella località e delle zone limitrofe, che hanno avuto in questi ultimi anni un notevole incremento turistico con la creazione di residences, locali

di ristoro e altri tipi di aziende.

La nuova filiale che è organizzata secondo le tecniche più moderne, ha tutti i requisiti per una efficiente funzionalità.

Alla cerimonia dell'inaugurazione erano presenti il presidente della Cassa di Risparmi di Livorno Lucio Capparelli e il Direttore Generale Ildebrando Ambrosi. Dopo la visita, gli invitati hanno partecipato ad una colazione offerta dall'Istituto, presso l'Hotel Le Acacie di Naregno.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Sistemazione della Canonica

La Canonica ha urgente bisogno di manutenzione ordinaria e straordinaria; questo è quanto risulta dalla relazione tecnico-illustrativa redatta dall'ing. Vinicio Della Lucia incaricato dal Consiglio Parrocchiale di svolgere un'indagine conoscitiva sullo stato dei locali.

Costruita negli anni settanta è stata fino alla morte di Don Vincenzo l'abitazione del parroco ma già da circa dieci anni non erano più praticabili i saloni adibiti agli incontri pastorali e la stessa abitazione risultava in uno stato di grave degrado, tanto che l'attuale sacerdote, Don Andrea, ha dovuto trovare ospitalità in un minipartamento in vicolo Lungo di proprietà della Curia.

Lunedì 10 giugno nella chiesa parrocchiale è stata convocata l'assemblea parrocchiale che ha ampiamente discusso l'argomento ed accettato una for-

ma di autotassazione per reperire i fondi necessari all'esecuzione dei lavori. Il Consiglio Parrocchiale ha in questi giorni assegnato i lavori alla Ditta Battaglini Ivo; si tratta dei lavori più urgenti, che possono garantire l'immediata agibilità e abitabilità della Canonica. La spesa per tale intervento ammonta a L. 40.000.000, mentre la spesa totale per la sistemazione completa interna ed esterna è di L. 125.000.000.

Un grosso impegno dunque per la comunità capoliverese, decisa a far sì che sul colle di Via Soprana si insedi presto il nuovo parroco e contemporaneamente nei vasti saloni si possa dare inizio all'attività parrocchiale.

Sabato 9 è deceduto Ofelio Messina di anni 80. Alle figlie Maria Paola e Franca e ai familiari tutti sentite condoglianze.

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Morta a 102 anni la signora Libera Brugioni

Il 31 maggio ha terminato serenamente la sua lunga vita terrena la signora Libera Segnini di anni 102, vedova del molto compianto e ricordato cav. Romolo Brugioni insegnante e direttore didattico.

L'esistenza della signora Libera, ispirata ai sacri principi della famiglia e dell'amore per

il prossimo, ha lasciato un vivo ricordo nella popolazione. Inchinandoci alla sua memoria, esprimiamo al figlio Mario, alla nuora signora Leda, alle nipoti Donata e Vanna il nostro cordoglio.

Il Circolo della Vela di Marciana Marina, ha in calendario una serie di corsi sotto l'egida della FIV. Per i dettagli sulle lezioni e per altre eventuali informazioni gli interessati possono rivolgersi alla segreteria del Circolo tel. 99027.

I dipendenti pubblici che hanno prestato servizio militare, per le integrazioni delle pensioni, possono ottenere chiarimenti presso il Patronato INCA in via delle Galeazze a Portoferraio.

Studio dentistico
Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento
il martedì e venerdì
TEL. 99403

Costa del Gabbiani
L'VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

Saggio degli allievi della scuola di musica

Nei giorni 7 e 8 giugno nell'Auditorium della Scuola Media G. Giusti gli allievi della scuola di musica hanno fatto il saggio di fine anno offrendo una dimostrazione dell'ottima preparazione raggiunta sotto la guida degli insegnanti Michaela Boano e Chiara Galliozzi per il corso di pianoforte e Pino Annarella per quello di chitarra. Il primo giorno si sono esibite le allieve Alessia Marasca, Laura Berti, Sara Pieruzzini, Angela Canovaro, Lara Bisso, Laura Casati, Katuscia Cardoni, Caterina Cassese, Elisa Berti, Alice Zallo, Jessica Di Meglio, Carlotta Massimi, Sonia Di Mercurio e l'allievo Carlo Cioni; il giorno seguente Stefano Fersini, Sara Ferrini, Elena Zallo, Cecilia Zuffi, Nicola Mazzei, Gianluca Spinetti, Sara Pieruzzini, Alice Zallo, Marco Bonini, David Capocchi, Sara Palmieri, Jessica Di Meglio, Alessandro Bigio, Caterina Cassese, Sonia Di Mercurio, Katuscia Cardoni e Carlotta Massimi.

RIO MARINA

Corr. Giuseppe Leonardi

La casa dei nostri amici Marcello e Francesca Todella è stata allietata il 1° giugno dalla nascita di una graziosa bambina, Elena, alla quale auguriamo ogni bene. Felicitazioni ai genitori e ai nonni, Mario e Italia Todella, Paolo e Gisella Pagnini.

Ci viene segnalato da Genova che in quella città l'8 giugno i nostri affezionati abbonati Luigi Galella e Maria Gina Lupi, hanno festeggiato le nozze d'argento. Ai festeggiamenti, che attornati da numerosi parenti e amici, dopo la cerimonia religiosa hanno intrattenuto gli ospiti presso un noto ristorante, complimenti e auguri.

Dopo lunga malattia, il 29 maggio scorso è deceduta Ester Marinoni in Giannoni. Aveva 43 anni. Unanime il cordoglio di amici e conoscenti, che hanno presenziato alle esequie celebrate in S. Barbara.

Il parroco ha ricordato con commosse parole la figura della scomparsa. Rinnoviamo al marito Patrio, ai figli Diego e Marco e familiari le più sentite condoglianze.

Il 30 maggio è deceduto all'ospedale di Portoferraio il concittadino Rolando Cignoni, di 71 anni. Il Cignoni era stato alle dipendenze delle miniere presso la laveria pirite. Alla moglie Meri, ai figli Iosette e Sergio e familiari tutti esprimiamo le più vive condoglianze.

TERME S. GIOVANNI

Chek-up Eudermico

Visita medica
- Nomogramma
- Dieta equilibrata
- Esame della pelle
- Esame del cuoio capelluto
Su appuntamento telefono
0565/914.680

**Nuovo reparto
terapia fisica**

Cicli di ginnastica passiva
Linfodrenaggio
Massaggi curativi
Massaggi estetici

TUTTE LE TERAPIE FISICHE:

Ultrasuoni
Forni
Marconi
Ionoforesi
Radar
Galvano ecc.

ORARIO INVERNALE: 9.00 - 12.00

In altre ore per appuntamento.
**CHIUSO IL SABATO
E LA DOMENICA**
Autorizzazione Regionale N. 02023 del 12.3.90

Alle due serate oltre ai familiari dei giovani allievi, ha presenziato un folto pubblico, che ha coronato di applausi l'esecuzione dei singoli brani scelti nel repertorio più noto di musica classica di Mozart, Chopin, Brahms, Liszt, Schubert e Beethoven. Molti complimenti sono stati rivolti anche agli insegnanti che si sono prodigati nella preparazione degli allievi.

Torneo di calcetto

Quaranta le formazioni di ogni parte dell'isola che stanno disputando il torneo di calcetto organizzato dal Comitato festeggiamenti Giovani campesi. Le partite che si svolgono in notturna sono seguite da tantissimo pubblico. Le squadre sono divise in 8 gironi, le prime due classificate di ogni girone approderanno alle semifinali. La finalissima è in programma per la sera del 29 giugno.

Non possiamo, data la periodicità quindicinale del "Corriere", dare risultati e classifiche, pertanto ci limitiamo a sottolineare il successo del torneo, dovuto in buona parte anche all'ottima organizzazione.

Beneficenza

Il 6 giugno ricorreva il primo anniversario della morte di **Ulderico Massa**. Per onorarne la memoria la sorella **Erdenia Massa Rubini**, unitamente ai figli dello scomparso, ci ha inviato da **Innisfail (Australia)** L. 100.000 per la Casa di riposo.

Il 26 giugno ricorre il 1° anniversario della scomparsa di **Marina Borelli ved. Maggesi**. In sua memoria la famiglia ha offerto L. 20.000 alla **Croce Verde** per l'autoambulanza e L. 40.000 ciascuno al **SS. Sacramento** e alla **Misericordia** per le autoambulanze e per i restauri dei cimiteri.

In memoria di **Giulio Signorini**, del quale il 9 giugno ricorreva il 16° anniversario della scomparsa, la moglie e la figlia hanno offerto L. 30.000 ai donatori di sangue **Frates**.

Offerte pro erigenda casa parrocchiale di S. Stefano: **Famiglia Belardi**, **Maria Carla Giuglia**, componenti i consigli parrocchiali in memoria di **Alfredo Anselmi**, suocero della consigliera **Ida**. **Livia Imboldi** ha offerto L. 50.000 alla Casa di riposo.

Per onorare la memoria di **Rina Marchetti Lari**, **Ivo** e **Dina Simonti**, famiglia **Tortorici** e **Giovanna Rossetti** ci hanno inviato da **Livorno** L. 50.000 per l'Asilo infantile **Tonietti**, L. 50.000 per la Casa di riposo e L. 50.000 per i lavori del **Duomo**.

Il 19 giugno ricorre il 1° anniversario della scomparsa di



Edilio Parrini

La famiglia lo ricorda con immutato affetto e tanto rimpianto.

La quindicina politica

Anche all'Elba, come in tutta Italia, il "SI" al referendum che proponeva una prima modifica alla legge elettorale, ha prevalso con la notevole percentuale che si è registrata in campo nazionale. I risultati sono indicati in altra parte del giornale e ci esimono da qualsiasi commento. La scena politica, quindi, è stata ed è tuttora dominata da questo avvenimento che non è certo di scarsa importanza e che dovrebbe costituire la partenza per quella serie di riforme da tutti auspiccate. Mai come in questo momento gli italiani hanno sentito inderogabile il bisogno di chiarezza e di giustizia. Ci auguriamo che anche in campo comprensoriale elbano la soddisfazione espressa dai politici, sia pure con qualche debolezza (ma troppo debole per essere ascoltata) dissensi risponda alla reale intenzione a continuare, per alcuni, il loro retto cammino e per altri a modificarlo, se del caso, cercando di interpretare con serietà e responsabilità le genuine aspirazioni della collettività.

Due riunioni hanno costituito particolare argomento di attenzione per l'opinione pubblica cittadina: una tenuta dal consiglio comunale mercoledì 5 con all'ordine del giorno alcuni importanti argomenti quali l'affidamento alla società Fondedile della progettazione, esecuzione e gestione di alcune grosse opere nel centro cittadino; l'altra la discussione da parte dell'assemblea della Comunità Montana del bilancio preventivo dell'USL e di altri non meno urgenti provvedimenti.

Forte inglese ipotesi di recupero

Molto interesse ha suscitato nei numerosi visitatori la mostra alla Torre del Martello di elaborati grafici e plastici sul tema "Forte inglese- ipotesi di recupero", inaugurata il 25 maggio e conclusa il 6 giugno. Gli esecutori sono 17 studenti della Scuola di architettura della California State University, allievi del prof. Giovanni Pettena, docente di storia dell'architettura e di progettazione architettonica all'Università di Firenze, che insieme all'assessore comunale dott. Massimo Scelza, ha promosso la mostra. Coordinatori degli elaborati sono stati il prof. Pettena e il prof. Cristiano Teraldo di Francia, assistiti da Hossein Navvabi, Elisabetta

Per la società Fondedile, sulla quale pendono giudizi su certe operazioni non apparse molto limpide in sede addirittura di Commissione parlamentare Scalfaro, gli amministratori comunali, a seguito di interpellanza del demoproletario Benedetto Lupi, hanno chiarito di "aver letto attentamente la relazione Scalfaro" e di aver rimesso la pratica ad un legale, il dott. Alberto Azena, al fine di procedere "con la massima cautela, trasparenza e correttezza".

Per la Comunità Montana, dopo tre ore di discussione, si è registrata una ennesima sospensione per mancanza del numero legale; l'assemblea è comunque riuscita ad approvare il bilancio delle USL.

C'è da domandarsi come può, un ente comprensoriale come la Comunità Montana su cui grava la responsabilità della guida di due isole (9 Comuni complessivamente), continuare una vita così grama, rimandando di volta in volta i problemi sempre più impellenti, alcuni dei quali si trascinano ormai da mesi se non da anni. Soprattutto, e lo diciamo al di sopra delle parti, come possono gli organi superiori a cui spetta il controllo di tale ente, permettere che simile situazione si trascini così faticosamente e precariamente senza, nel rispetto delle leggi che lo regolano, dover intervenire? Diceva Nicolas de Chamfort alla fine del '700 che nella società ci sono più pazzi che savvi, e nel savio stesso c'è più pazzia che saggezza. L'afformismo ci sembra più che mai attuale.

COL.

Il Premio "Città di Portoferraio" a De Pasquali, Dellea e Mazzarri

Mercoledì 5 giugno nella Sala dei Congressi della De Laugier alla presenza di oltre trecento studenti delle scuole elementari di Portoferraio e Medie di tutta l'isola ha avuto luogo la cerimonia della premiazione dei vincitori del Concorso dedicato al mare, al quale è stato abbinato il "Premio Città di Portoferraio" promosso dal Sindacato Pen-

sionati e dal Comitato di Studenti "Idea giovane". La manifestazione era organizzata dalla Giunta Comunale, dalla Scuola Media Pascoli e dall'Enel che ha messo a disposizione vari premi tra cui un videoregistratore, un proiettore per diapositive e una lavagna luminosa. L'Ente era rappresentato dal Vicedirettore del compartimento di

Firenze, dal Direttore del Distretto della Toscana e dal Direttore di zona di Livorno. Al tavolo della presidenza, oltre al prof. Bramanti, organizzatore e animatore del Concorso e del Premio, era il preside Bolano, presidente della giunta del Concorso sul mare, e il campione di pesca subacquea Renzo Mazzarri, vincitore per lo sport del "Premio Città di Portoferraio". Gli altri due premi sono stati assegnati a Giovanni Dellea per l'impegno profuso in campo sindacale e a Luigi Da Pasquali, per la sua lunga attività di pubblicista, cultore di storia locale e autore dei volumi di storia dell'Elba e su Napoleone all'Elba.

Nell'impossibilità di presenziare per motivi di salute alla manifestazione, il premio è stato ritirato dal nostro direttore, il quale ha tracciato un breve profilo del vincitore mettendo in evidenza il suo apporto alle iniziative culturali e umanitarie della città.

Si sono quindi avvicinati al tavolo della presidenza per ritirare i premi gli alunni delle scuole elementari e gli studenti delle scuole medie accompagnati dai loro insegnanti; al termine il campione Renzo Mazzarri ha proiettato commentandole alcune bellissime diapositive dei fondali del mare elbano. Ha concluso il Preside della Pascoli, prof. Bernardini, il quale si è complimentato col prof. Bramanti per l'iniziativa giunta ormai alla sesta edizione e per l'impegno con cui ha assicurato il meritato successo alla manifestazione.

Per la campagna sul "diabete"

Il Lions Club comunica:

Aderendo al "Service" nazionale Lions, proposto dal nostro Governatore Aldo Villani - Distretto 108/L per l'anno sociale 1990-91 e riproposto al Congresso Distrettuale anche per l'anno 1991-92, per la campagna sul "Diabete", il nostro Club ha finora ottenuto nel settore degli albergatori e Residences Elbani un consistente contributo. Sono stati infatti raccolti L. 6.200.000 =, oltre L. 810.000 = come quote dei soci Lions Elbani che hanno aderito all'"A.I.L.D." (Associazione Italiana Lions per il diabete). Tali somme sono già state inviate al Distretto 108/L poco prima del Con-

gresso multidistrettuale di Verona. La raccolta delle offerte continua. Ringraziamo gli operatori che hanno dimostrato la loro sensibilità umanitaria.

Il Presidente del Lions Club Isola d'Elba ing. Vinicio Della Lucia

Insieme al comunicato il presidente del Lions Club ci ha trasmesso anche il primo elenco degli alberghi e residences che hanno aderito all'iniziativa, pregandoci di pubblicarlo. Ci scusiamo ma non possiamo accontentarlo, perché essendo il numero degli elargitori piuttosto nutrito, ci ruberebbe troppo spazio.

Quinto congresso di ginecologia e ostetricia

Per la quinta volta il Centro Culturale e Congressuale De Laugier ha ospitato l'importante Congresso Nazionale di Scienze Ginecologiche ed Ostetriche. L'inaugurazione è avvenuta il 9 giugno. Numerosi gli studiosi provenienti da ogni parte d'Italia e d'Europa, che hanno partecipato ai seminari e alle manifestazioni di contorno, che gli organizzatori dell'Università di Pisa, con a capo il prof.

Piero Fioretti hanno predisposto. Hanno collaborato alla riuscita del congresso che si concluderà domani 16 e che anche quest'anno ha pienamente soddisfatto tutti, il Comune di Portoferraio, l'Azienda di Promozione Turistica e l'Associazione Albergatori. Una buona parte dei congressisti è venuta all'Elba con le famiglie.

Passeggiata in bicicletta

Anche quest'anno l'AVIS invita alla sua "passeggiata" per le strade cittadine; una passeggiata da definire ecologica, sportiva, fuori dai consueti temi propagandistici per la quale l'ente organizzatore ha coniato uno slogan quanto mai suggestivo: "Un colpo di pedale... vai per la vita". La manifestazione costituirà un'occasione per far trascorrere ai partecipanti una mattinata all'insegna del sano divertimento che tuttavia non deve far dimenticare gli obiettivi che l'AVIS si propone, praticamente la crescita del numero dei donatori di san-

gue sul territorio. La "passeggiata", inizierà alla 9 di domenica 23 dal piazzale della "Linguella": sarà un "via" simbolico prima del quale saranno distribuiti palloncini colorati con la scritta "AVIS": la carovana percorrerà poi la Calata medicea, la via Manganaro e, attraversando Carpani, raggiungerà San Giovanni. Qui è prevista una sosta di mezz'ora con l'offerta di un piccolo ristoro: poi il ritorno con direzione "Le Ghiaie" dove la manifestazione si concluderà.

Ventennale della Confesercenti e inaugurazione della nuova sede

Abbiamo ricevuto un invito per partecipare alla cerimonia celebrativa del ventennale della Confesercenti con la presentazione del libro sulle tradizioni elbane che avrà luogo stasera 15 giugno alle ore 21,30 all'Hotel Airone. Domani, domenica, alle ore 10,30 si terrà l'inaugurazione della nuova sede della Confesercenti posta in località Antiche Saline, alla presenza del Presidente Nazionale della Confesercenti Gianluigi Bonino e del segretario generale Daniele Panattoni. Al momento, non ci resta che augurare alla Confesercenti, di cui apprezziamo la professionalità e competenza con cui opera all'Elba, un buon proseguimento della sua attività.

Dott.ssa Elisabetta Maestrini
Medico - Veterinario
Specialista in malattie dei piccoli animali
Riceve su appuntamento
Studio privato
Loc. S. Giovanni Portoferraio
TEL. 916009

Ristorante Pizzeria Spaghetteria La Mangiatola
di Muti Giuseppe e Bruno Francesco
Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro
Tel. 940129
Nuova gestione
Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora
PARCHeggio PRIVATO
La Mangiatola, tutto di più

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline
Tel. 915019/917676

Taccuino del cronista

A Parigi, in una cornice di squisita finezza, nella chiesa di Notre Dame de la Consolation, si sono uniti in matrimonio la nostra concittadina Stefania Bicecci e Franco Casarati di Milano.

Nell'augurare alla giovane e simpatica coppia tanta felicità, ci congratuliamo con i genitori, gli amici Sergio e Rita Bicecci e Piero e Vanna Casarati.

Il comandante del porto di Livorno Sergio Albanese è stato promosso Contrammiraglio con anzianità decorrente dal gennaio u.s.

Nato a Molfetta nel 1935, laureato in Giurisprudenza, è entrato in Accademia Navale nel 1960 ed ha ricoperto per oltre venti anni numerosi importanti incarichi di comando. Direttore marittimo della Toscana e Comandante della Capitaneria di Livorno dal 1989, ha sposato la concittadina Franca Pacini.

Al Contrammiraglio (CP) Albanese congratulazioni vivissime.

Il dott. Aniello Carneglia, ex primario di ginecologia e ostetricia, attualmente consigliere DC del nostro comune, è l'unico elbano nell'elenco pubblicato dalla Regione Toscana comprendente 190 nomi (dopo il vaglio di oltre 600 domande), per la nomina dei commissari-manager nelle Unità sanitarie locali. Il Comitato elbano dei garanti che si identifica nella Giunta della Comunità Montana, a cui spetta la scelta di una terna dell'elenco, ha indicato quali candidati a commissario-manager dell'USL dell'Arcipelago Toscano, il dott. Carneglia, il dott. Giuseppe Niespolo di Viareggio e il dott. Stefano Narducci di Firenze. Sta ora alla Regione Toscana decidere chi scegliere tra i tre nomi preposti.

Il Vescovo Mons. Angelo Comastri ha invitato gli artisti della Diocesi alla Messa degli Artisti che si tiene oggi, 15 giugno, alle ore 11. Dopo la Santa Messa che sarà celebrata da mons. Comastri, da Mons. Ennio Francia fondatore della Messa degli Artisti e Canonico della Basilica di San Pietro e dal prof. don Angelo Mazzocca cappellano della Messa degli Artisti, gli ospiti saranno guidati per una visita alla città.

Alcuni artisti elbani, aderendo all'invito, sono partiti stamani col primo traghetto per Massa Marittima, con a capo l'architetto Paolo Ferruzzi, che si è interessato per organizzare e coordinare la gita.

Durante un'assemblea degli iscritti alla Confederazione nazionale degli artigiani di Portoferraio, è stato eletto all'unanimità, quale nuovo presidente, Marcello Biancoti, artigiano del ferro.

È stato costituito il Comitato di zona dell'Associazione italiana cultura e sport (Aics). Il compito dell'Aics che è convenzionato col Coni e con le federazioni nazionali delle varie discipline, oltre che col Ministero della Protezione civile, è di fornire alle associazioni culturali, sportive, ambientaliste le agevolazioni di un'organizzazione di carattere nazionale. Il neo eletto segretario del Comitato di zona Santinami, fornirà informazioni alle associazioni interessate, presso la sede provvisoria in Piazza della Repubblica 24. Nella prima riunione del direttivo è stata approvata la domanda di affiliazione del Comitato della Calata ed è stato indicato il prof. Francesco Francescato come candidato dell'Aics al consiglio dell'Apt.

A Piombino è ripreso il servizio ferroviario al porto. I tre-

ni non si fermano più sulla banchina, ma all'altezza della biglietteria Toremar, che è nei pressi della stazione marittima, per la cui realizzazione i lavori sono in fase avanzata.

Il "Capo Bianco" che per vent'anni ha collegato l'Elba al Continente è stato messo in disarmo. La motonave che è stata per qualche anno il miglior traghetto della flotta Toremar non soltanto per le comodità, ma anche per la manovrabilità, ha svolto per la maggior parte del ventennio, il servizio sulla linea Portoferraio-Livorno.

Si ricorda agli interessati che desiderano partecipare al 1° Premio di pittura "Aethalia" bandito dal Gruppo Artisti Elbani e la Galleria La Soffitta che dovranno timbrare le tele presso l'Azienda di promozione turistica e consegnarle una settimana dopo l'iscrizione. Alla manifestazione possono partecipare con il massimo di tre opere, i pittori elbani e gli ospiti dell'isola presenti sul territorio dal 1° al 30 giugno.

Il sindaco avverte che per assolvere gli obblighi relativi all'I.C.I.A.P., i soggetti interessati devono durante il mese di giugno effettuare il versamento dell'imposta comunale mediante bollettino di conto corrente postale e presentare la denuncia al Comune (Ufficio Tributi) mediante consegna diretta o, per posta, con raccomandata senza ricevuta di ritorno. Le modalità per computo superfici e imposte, sono contenute in apposita guida pratica ad uso del contribuente, che verrà consegnata dall'Ufficio Tributi unitamente al modulo di denuncia ed al bollettino di versamento in c/c postale.

Sabato 1 giugno è deceduto dopo breve e imperdonabile malattia all'età di 61 anni Vladimiro Demi, commerciante molto stimato, titolare del negozio di commestibili in Piazzetta Duchoque. La scomparsa ha destato unanime compianto, perché Miro, come lo chiamavano tutti, era persona molto ben voluta per la generosità d'animo e per il carattere cordiale e simpatico. Lo hanno dimostrato i funerali che hanno visto la partecipazione di tantissimi amici.

Alla moglie, al figlio e a tutti i familiari le nostre più sincere condoglianze.

Il 9 giugno si è spenta a Bagnaia all'età di 85 anni Assunta Cecchini ved. Ghelardi, lasciando di sé un caro ricordo per le sue doti di onestà e generosità. Ai figli Elia e Elio ed a tutti i familiari sentite condoglianze.

ANNUNCI ECONOMICI

Cercasi baby-sitter luglio-agosto, telefonare al 914225.

Studio oculistico

Dott. Marco Benedettini
Medico chirurgo
Riceve per appuntamento presso ambulatorio della Misericordia - Portoferraio
Telefono 914009

Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916661 - 915656

Dott. Gino Balestri
Specialista
in dermatologia
e venerologia

Riceve in
Marina di Campo il giovedì ore 15-17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma, 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834

Ristorante Publius
di Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffiti

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti-Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Il ritorno fruttuoso di Italo Bolano

Per parlare di Italo Bolano conviene muoversi da due cose: l'isola e la famiglia. L'isola è l'Elba, naturalmente, ma quel certo punto, la valle di S. Martino, detta un tempo lo Scotto, che ha alle spalle il colle Reciso. Già questi nomi ci parlano in chiave. Il mantello di S. Martino tagliato in due: metà per me, metà per chi non ha, e insieme lo scotto, cioè quel che si paga a un potere in risarcimento, quasi per una colpa. Il colle Reciso alle spalle adombra infine il peso di una divisione. Pensiamo ora, nell'aspetto reale e di analogia, al dopoguerra, a un senso di separazione familiare, al potere del padre con una vigna abbandonata e una casa ridotta a un rudere. Si presentava allora la tentazione di vendere, sbarazzarsi di un passato penoso e guasto. Questo era possibile su un piano materiale, ma l'uomo, l'artista, poteva respingere, recidere la responsabilità dalla propria sorte? Cambiar terra, impegno? Non poteva. L'uomo, l'artista era come un prigioniero: la villa di Napoleone, non lontana, sembrava suggerire una superba analogia. Allora non restava che pagare lo scotto, entrare nel gesto di S. Martino. Se la situazione alle spalle era rovina, separazione, dissipazione, bisognava tendere a un ribaltamento, costruire il contrario. Il potere, l'eredità paterna spogliata, diveniva così una nuova realtà, un Centro che irradiasse per ricondurre, raccogliere esseri umani in una comunione di animo e di lavoro. L'arte sostituisce la vigna. Perché in questa spinta Italo non rinnegava la sua origine, anzi la riscopriva per una nuova via, ne ricava un nuovo vino, una nuova famiglia.

L'isola può valere la personalità definita del pittore, la terra è la madre, il mare dà l'accoglienza, se anche con il rischio di una traversata. Così questo Centro d'Arte Internazionale è intanto riappropriazione, su un piano più sottile, di quel che si poteva disprezzare e rifiutare. Il perno che muove, arricchisce e dilata il centro è Italo, si capisce, che come un pioniere ha cominciato da solo, levando sterpaglie, spianando strade, dando di bianco alle cantine. Una sorta di purificazione che ritroviamo, sublimata, nel lavoro coi primi amici. Insieme "levano le sterpaglie" di una pittura locale superata, "spianano le strade", cioè diffondono l'esercizio e la compren-

sione delle forme d'arte più recenti. E quel bianco nelle cantine era forse l'avviso dell'altro bianco che comparirà come una tensione pacificata a sostenere tanti dipinti di Italo, come un senso di vuoto e di genesi. L'isola getta richiami e ponti ideali per incontri e varie collaborazioni internazionali, per sostegno ad artisti e non. Oltre questi, oltre critici e letterati, qualcuno cominciava a porgere orecchio. Una Istituzione come il Centro di S. Martino, così preso di petto, con una volontà di permanenza combaciava male con gli interessi del Potere mutevole e finalizzato. Ma c'era ormai chi comprava, si portava via quadri e ceramiche; un industriale mandò dei laminati per coprire il tetto che non parava tutta la pioggia. Un simbolo incoraggiante si aggiungeva alla protezione. Tra le mostre, le conferenze, i concerti, si era istituita una scuola di pittura e c'era in ogni manifestazione uno sforzo di non rimanere nel trattenimento che interessa e distrae, ma sempre in un distacco. Il Centro cercava di coinvolgere con espedienti anche maliziosi: ecco ad esempio una concimaia che divenne una tomba etrusca, ecco un manifesto con l'intestazione a rovescio. Sforzatevi, gente! Riconoscete il fallito! Riconoscete il diritto! Un nuovo aspetto dell'accoglienza si completa nel 1974 con la valle delle Ceramiche. Si direbbe che, in una raffina-

ta elaborazione di smalti, gli antichi colori artigianali, la ramina, l'orango, il blu, il manganese, abbiano voluto rispecchiare i fichidindia e i cedri, le arance, il mare, i tronchi e le rocce. Sono diciannove grandi ceramiche su basi potenti disposte come guardiani della Valle e segnavia per invogliare i visitatori verso il Centro, nel labirinto dell'Arte. E che ognuno trovi il proprio filo conduttore, vinca il mostro dell'indifferenza e convenzionalità. Come tutti i ritorni appassionati, anche questo di Italo Bolano, è stato un andare avanti verso l'arte e la socialità, andando indietro verso le origini. Il lascito familiare rovinoso, la sofferenza del padre sono riscattati, l'antica madre Elba ha ridato i succhi per l'affermazione umanitaria del figlio recuperato. E di conseguenza il significato della natura elbana veniva riaffermato in una superiore coscienza e permanenza. Oggi, al venticinquesimo anno, alle nozze d'argento, si direbbe, che cosa si può augurare? Che il senso passivo del Museo non sopraffaccia l'animo e la vita del Centro. A ogni perdita si presenti un riacquisto. Buttare in mare dei quadri non è poi la fine, se si continua a dipingere. Ma che i guardiani della Valle respingano ogni ripiegamento e conclusione, sia pure giustificata e meritoria. Il Centro deve proseguire e emanare i suoi raggi fruttuosi.

CESARE DEI

Pensioni d'annata

Dal Comitato livornese per le pensioni d'annata riceviamo: Il Comitato livornese delle pensioni d'annata (Conf.sal), nell'attuale stagione politica agitata da problemi di ogni genere, nonché da nervosismi e instabilità, osserva che da tutte le parti politiche, perfino dalla somma Magistratura dello Stato, ci si accalora intorno a ipotesi e proposte di riforme istituzionali e non istituzionali. Il Comitato ritiene di dover esprimere a tale proposito la propria valutazione, affermando che, prima di dar vita a complicate operazioni d'ingegneria istituzionale e costituzionale, necessita ristabilire urgentemente nel nostro Paese quello Stato di diritto che è attualmente sconvolto in tutti i settori della vita pubblica, laddove leggi contraddittorie e spesso ingiuste e improvvisate provocano il turbamento peggiore di un paese che è quello della fine della certezza e sicurezza delle leggi. La prima cosa che urge riformare è il "metodo" politico, acquisendo da parte dei nostri reggitori la volontà di vedere il complesso degli interessi globali del Paese, intendendo per Paese non un astratto nome, ma il contesto dei cittadini, nonché abbandonando il malcostume della lottizzazione

ne e lobbistica, che è diventata ormai il fine unico dell'esercizio del potere. A tal proposito il Comitato rileva che attualmente l'On. Carli cerca di risanare la voragine del passivo dello Stato a spese dei ceti più deboli, quali i pensionati, quasi fossero essi i responsabili del continuo e allegro sperpero delle pubbliche risorse. Occorre rilevare che l'intento del risanamento espresso da Carli risulta moralmente non che giuridicamente squalificato. Giuridicamente squalificato perché in netto contrasto con gli avvisi e i pronunciamenti delle Supreme Corti, cioè quella dei Conti e quella Costituzionale, le quali si sono più volte pronunciate per il ristabilimento del diritto proprio nel campo pensionistico. In uno stato di cose siffatto il Comitato chiude il suo attuale discorso con il monito alle classi di potere a darsi da fare sul serio per eliminare, una buona volta, sprechi di Stato, investimenti quanto meno "incauti" e incontrollati, nonché ad eliminare la caduta in conto resti, perché non spesi, di stanziamenti fatti.

PER IL COMITATO
Prof. Pierino Fornaciari
Prof. Luciano Merlini
Prof. Giacomo Zanghi

Dalla prima pagina

Inaugurata a Rio Marina la Casa Valdese per ferie

ne della chiesa e gli episodi di fanatismo e d'intolleranza nei confronti degli evangelici, la costruzione del tempio. Nella bozza di un manoscritto del prof. Santini, in fase di elaborazione, si parla delle difficoltà che nel 1960-61 fu necessario superare per la riapertura della casa per il soggiorno estivo degli istituti evangelici fiorentini. "Gli ospiti non sono certo mancati, l'esperienza era positiva, ma accorgimenti e buona volontà non potevano alla lunga supplire alla deficienza delle strutture, al pericoloso deterioramento dell'edificio. Venne il giorno in cui fu necessario chiudere, nel 1984. Da allora - tra progetti di impraticabili riparazioni e crescenti problemi eco-

nomici - sono passati anni. Dobbiamo alla solida generosità della Chiesa Evangelica della Renania la radicale ricostruzione della vecchia scuola: la diremo Casa Valdese di Rio Marina. Voglia il Signore che sia di nuovo la "nostra" scuola riese, una scuola di vita comunitaria, un rinnovato e diverso strumento per crescere nella fede che ci è data". Durante la cerimonia il trio musicale di Roma, Emilio e Alessandra De Pasquale e Alfredo De Ninno (pianoforte, violino, flauto traverso), ha eseguito applauditi intermezzi con musiche di W. A. Mozart e Vivaldi. La sera c'è stato uno spettacolo folcloristico con il gruppo "La Draia" di Angrogna (TO) e la Nuova Compagnia Riese.

Dalla prima pagina

Feste religiose all'isola d'Elba

e i patroni dei vari comuni. Ognuno di questi santi ha i suoi fedeli che gli sono affezionati e che hanno attestato la loro devozione e riconoscenza in occasione di "grazia ricevuta", con gli ex-voto che una volta gremivano le pareti dei santuari e le sacrestie delle chiese. Molti di questi ex-voto - di cui io stesso parlai in un'articolo dell'ormai lontano settembre del '68 - sono stati trafugati dai turisti (il ritratto di S. Caterina è stato recuperato in Germania) e quei pochi che restano (ricordo di averne visti alcuni pregevoli nella sacrestia della Madonna delle Grazie a Capoliveri) dimostrano che non si trattava di "pinacoteca degli scarabocchi", come in senso spregiativo li chiamava Mario Foresi, ma alcuni di essi che vediamo riprodotti nel volume *Gli ex voto marinari del Santuario di Montenero* a

cura di Battaglini e Lettieri - erano addirittura attribuiti a Gaudenzio Toci, il pittore-artigiano degli ex-voto del Santuario livornese di Montenero.

A.P.

Lo Scoglio

Sta per uscire il n. 29 Primavera-Estate della rivista "Lo Scoglio". Questo è il sommario: nelle copertine due opere del pittore elbano Pietro Senno; 'Quattro chiacchiere coi lettori'; 'Elba mon amour', di J. L. Perrier; 'La poesia perduta del gioco del calcio'; 'Tenera ferrigna', di C. Laurenzi; 'Gesuita perché', di B. Sorge; 'La traversata', di O. Del Buono; 'Leo e Tilde Petroni: un duo per sempre', di W. Martigli; 'Memorie romane all'Isola d'Elba', di M. Tabanelli; 'Carene di navi', di E. Agostini; 'Cent'anni fa moriva lo storico Gregorovius'; 'Elba 1852', di F. Gregorovius; 'Pittori nostrani: Pietro Senno', di G. Rabajoli; 'Le medaglie d'oro al V.M. conferite ad Elbani dal Risorgimento alla Seconda Guerra Mondiale', di R. Chiavacci e F. Colella; 'Yousouf, il generale della mezzaluna', di A. Gasparri; 'Il giornalismo', di M. T. Cirri Bresciani; 'Una creazione', di M. T. Cirri Bresciani; 'Lo sciampo col ranno', di R. Bibbio Roemer di Rabenstein; 'Elbani che non dimenticherò mai: Garibaldi, di L. Fazzari; 'Una spiaggiata d'altri tempi', di N. Lombardi; 'Il posto vuoto', di R. M. Bertelè Picotti; 'Moby Prince: intervista all'armatore', di B. Guazzini; in libreria: 'Korsika' (album fotografico), di I. Guadagna; 'La CISL ricorda il vescovo Lorenzo Vivaldo', di G. Molinari; 'Economia & Finanza', di M. Scoperto; 'Un cantautore dei vecchi tempi', di M. Puliti; 'Pareri di conio: ernia di giornata', di P. Pietri; 'Il mio primo incarico nella scuola', di L. Cignoni; 'Maledetti elbani - Aneddoti dello Scoglio del tempo che fu'; 'La ricetta di cucina: Spigola al forno', di G. Giacomini.

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA

consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO

FLEBOLOGIA:
Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi
MEDICINA ESTETICA:
Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione - Consulenza Chirurgo Plastico
BIOFISICA:
Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialistica
UROLOGIA
Per appuntamento
Tel. (0565) 918097 - 904114

VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543



LA CAPANNA

DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA

Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Uffizio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba
FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino 18/7

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 30 settembre

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 08.30 - 09.00 - 11.00 - 13.00
14.00 - 15.00 - 16.30 - 17.10 - 18.40 - 20.00

Linea Piombino - Portoferraio
06.00 - 07.20 - 09.20 - 10.30 - 11.00 - 13.00
14.30 - 15.30 - 17.00 - 18.00 - 18.50 - 22.00

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il martedì e il venerdì) 14.55 - 17.55 (partenza solo da Rio Marina)

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il martedì e il venerdì proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il martedì e il venerdì) 16.50 (fino a Rio Marina) 19.15

ALISCAFI
Partenze da Portoferraio 07.10 - 09.40 - 14.30 - 17.25
Partenze da Cavo per Piombino 8.30 - 9.40 - 14.30 - 17.25
Partenze da Piombino per Portoferraio 9.00 - 11.30 - 16.35 - 19.15
Partenza da Piombino per Cavo 8.05 - 10.20 - 15.40 - 16.35 - 18.10 - 19.15
Partenze da Cavo per Portoferraio 17.00 - 19.40

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio della
Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809

Dr. ssa Angelamaria BECORPI
specialista in ostetricia
e ginecologia
- **SENOLOGIA** -
- **PAP-TEST** -
visita su appuntamento
il sabato presso l'ambulatorio del Dr. Mellini
P.zza della Repubblica, 4
- Portoferraio - Tel.
918272 - 914116.

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia
clinica
Riceve su appuntamento
Viale Elba 3
Portoferraio - Tel. 918472

Agenzia immobiliare AETALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* **Procchio**
Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi-trilocali

GIMNASIUM SKORPIO CENTER

Dr. Burchielli
Medico chirurgo

Laserterapia, Agopuntura, Ultrasuoni, Ionoforesi, Elettroanalgesia, Magnetoterapia, Linfo-drenaggio Elettrico.

Trattamenti antalgici
(Dolori artrosici, Articolari, Muscolari)

Trattamenti Anti-cellulite
Ulcera, Piaghe, Acne

Per appuntamento Tel.
930466 - 914012 - 918177
Via Cairoli, 32 - Portoferraio